

**Effectiveness of Vernaculars on pronunciation of English
produced by Foreign Speakers
(With reference to Eastern local tongues)**

Abu Baker Abdalla Abel Aziz

**Thesis submitted in fulfillment of requirements for the Degree of
Master of English language in Applied Linguistics**

Supervised by

Prof. Amin Mohamed Ahmed

Faculty of Post Graduate Studies

Red Sea University, Sudan

March 2022

Declaration

I hereby declare that this thesis is based on my own original work except for quotations and citations, which have been duly acknowledged. I also declare that it has not been previously or concurrently submitted for any other degree at Red Sea University or any other institutions.

Acknowledgments

I would like first of all to express my thanks and gratitude to Allah for the help that maintain me to track the targets to accomplish the glory goals. I would like to extend my special thanks and gratitude to my direct supervisor prof. Amin Mohammed for his valuable support and precious advice that enlighten my way to improve my skills in English language. I wish to acknowledge the help and support provided by the technical staff of the Faculty of Graduate Studies and Scientific Research. I feel very grateful to my generous friends and colleagues, those who help me for typing and printing the research. Really it is very hard to me to convey my emotion to friends for their motivation and encourages. I would like to thank all the participators and respondents that agreed to take part in this Study- without their knowledge, and input this thesis would just be a collection of text with no meaning.

DEDICATION

I dedicate with love my thesis work to my family, my wife Siham my beloved kids Mujtaba, Falawzaj, Gunwan and wisam.

Abstract

The study is designed to examine the effectiveness of vernaculars on pronunciation produced by foreign speakers with reference to Sudanese eastern local tongue. The study investigated if vernacular is merely the cause of the speaker's poor performance in English Language output skills. The question of the study is (what are the main reasons that contribute to cause the influence of such vernacular which form the utterance errors of English language among the Red Sea students. The hypothesizes raised as that Using vernacular as a social communication language rather than English language generate negative impact in English language. The methodology which the research follows is qualitative, descriptive and historical methods. The findings reveal that mother tongue influences the students' poor performance in English language of university students and there are other factors contributing to students' poor performance in English language. These other factors are poor method of teaching, lack of textbooks, language background and lack of professional growth and development of teachers in primary schools .The recommendations that introduced are reconsider syllabus, conducting seminars, English clubs , selection of perfect and well trained teachers are extremely required specially at primary stage. Moreover library should be established in basic schools and English language clubs and games. Measures that could be taken to enhance students' achievement in every aspect of English language are suggested.

جاءت الدراسة بعنوان اثر اللغات المحلية و الدارجة علي النطق باللغة الانجليزية عند استخدامها من قبل الناطقين بغيرها. تطرقت الدراسة الي كل ما من شأنه ان يؤثر علي مهارة الكلام والنطق . دار سؤال البحث عن ما هو السبب الرئيسي الذي يساهم في سيطرة اللهجات المحلية التي تسبب اخطاء النطق باللغة الانجليزية عند استخدامها من قبل الناطقين بغيرها ؟.هدفت الدراسة إلي تسليط الضوء على خصائص اللغة الانجليزية تاريخ ومستقبل اللغة الانجليزية. واستعرضت الدراسة نشأة اللغة الدارجة المحلية وتأثير الاحتلال السياسي و العسكري الاجنبي و انتقال كثير من مفردات المحتل الاجنبي الي مفردات اللغة المحلية .التعرف علي النسيج المجتمعي لولاية البحر الاحمر اثنيا و تاريخيا. أيضا في المساهمة بالتعريف بمشكلات المناهج اتواعها وخصائصها.أتبع في الدراسة المنهج الوصفي ومنهج دراسة الحالة والمنهج التاريخي والمنهج الإحصائي التحليلي SPSS.تمت الاجابة علي فروض البحث عبر اجراء المقابلات و الاستبانة باعتبارها اداتين لجمع و تحليل البيانات . توصلت الدراسة لمجموعة من النتائج أهمها ان الكثيرون من طلاب الجامعات يتحاشون التخاطب باللغة الانجليزية مخافة الوقوع في الالخطاء.التعود علي التحدث باللغة العامية يؤثر علي مخارج الحروف.وخلصت الدراسة لعدد من التوصيات أهمها اختيار المنهج المناسب من مناهج التدريس المختلفة وتفعيله في المرحلة الاولى .انشاء مكاتب بمدارس الاساس وتشجيع الطلاب علي ممارسة الالاعاب باللغة الانجليزية وقيام المنتدبات و اندية المخاطبة .

The basic of the study	Page No.
Acknowledgement	ii

Dedication	iii
Abstract	iv
المستخلص	v
Index	iv -vii
Chapter One Introduction	Page No.
1.1: Background of the study	1
1.2: Statement of the Problem	1
1.3: Importance of the research	1
1.4: Research Question	2
1-5 Research Hypothesis	3
1-6 Delimitation of the Research	3
1-7 The Methodology of the Research	3- 4
1-8 The research aims	4
Definition and key tremis	5
Chapter Two Literature Review	Page No.
2.1 Introduction	6
2.2 The History of English language	5
2.2.1 Old English	6
2.2.2 Dialect of old English	6
2.2.3 Middle English	7-8
2.2.4 Dialect of Middle English	8-9
2.2.5 Modern English	9
2.2.6 Language change and Historical linguistic	10- 12
2.3.2 The approaches that use for teaching English	13 - 15
Chapter Two Summary	15
3.1 The Future of English Language	16 - 17
3.1.1 The role of English language in Europe	18
The Index of the Tables The Descriptions	Page No.

Table (1) The Reliability	20
Table (2) The Sex	21
Table (3) The Age	22
Table (4) The Academic Qualification	23
Table (5) The Occupation	24
Table (6) The Experience	25
Table (7) The Frequency distribution of phonetic	26
Table (8) The vernacular as social communication	27
Table (9) The lack of teaching means	28
Table (10) The Contrast	29
Table (11) The vernacular as social communication	30
Table (12) The Interacting using second language	31
Table (13) The hypothesis test	32
Table (14) The familiarity of using the vernaculars	33
Table (15) The An inadequate syllabuses	34
Chapter -5 The Descriptions	Page No.
The finding and recommendations	36
Appendix	37
	42